

موسفند قربانے

ویک داستان دیگر

نوشته ی
رولہ دال

ترجمہ ی
فاطمہ باخدای مرکیہ

فهرست نویسی پیش از انتشار

- مرشد سه : دال، روآل، ۱۹۱۶-۱۹۹۰ م
Dahl, Roald
- عنوان و م. پد. و ر : گوسفند قربانی و یک داستان دیگر / نوشته‌ی رولد دال
 ترجمه‌ی فاطمه باخدای مرکیه.
- مشخصات نشر : تهران: ویهان، ۱۳۹۷
- مشخصات ظاهری : ۱۸ س.؛ ۱۷×۱۷ س.م.
- شابک : ۹۷۸-۶۲۲-۶۰۱۱-۹۴-۱
- وضعیت فهرست‌نویسی : فیه
- یادداشت : عنوان اصلی: Lamb to the Slaughter
- موضوع : داستان‌های کودکان (انگلیسی) -- قرن ۲۰ م.
- موضوع : ۲۰th century -- Children's stories, English :
- شناسه افزوده : باخدای مرکیه، فاطمه، ۱۳۹۷ -- ترجمه
- رده‌بندی کنگره : PZ۷/د۲ گ۹ ۱۳۹۷:
- رده‌بندی دیویی : ۸۲۳/۹۱۴ [ج]
- شماره کتابشناسی ملی: ۵۵۱۰۱۳۰

عنوان کتاب: گوسفند قربانی

ناشر: انتشارات ویهان

نویسنده: رولد دال

مترجم: فاطمه باخدای مرکیه

موضوع: امور فنی: غلامرضا ایمانی

طراح روی جلد: مهران محمدپور سرای

صفحه ۱ و ۱۰۰ ویراستار: درنیک هوسپیان

نام: پ: امیر بهاری

شابک: ۹۷۸-۶۰۲-۹۴-۱

میرrored نسخه

نوبت چاپ: اول، ۱۳۹۷

قیمت: ۵۰۰ تومان

کلیه حقوق برای ناشر محفوظ است

آدرس: تهران، میدان انقلاب، خیابان فخر رازی، کوچه انوری، پلاک ۵

شماره‌های تماس: ۰۶۶۱۷۵۷۹۱-۰۹۱۲۵۲۷۹۲۴۸-۰۸۳۷۱۵۲

اینستاگرام: @vihanpub

سایت: www.vihanpub.ir

مقدمه

رولد دال یک جاسوس، یک خلبان جنگی ماهر،
سجین تاریخ‌دان و مورخ شکلات و پزشک مخترع

او نویسنده چارلی و کارخانه شکلات‌سازی، ماتیلدا،
بی‌بی (داستانی درباره یک غول مهربان) بود.
رولد دال گنجینه‌ای حقیقی و همیشه سبز بود که آثار
محبوب کودکان را خلق می‌کرد، به گونه‌ای که نحوه
داستان‌پردازی و قصه‌گویی‌اش در ذهن خیلی‌ها
حک شده است.

در روز سیزدهم ماه سپتامبر در لانداف (شهری در
ولز) به دنیا آمد. والدینش نروژی الاصل بودند،
هارالد دال و سوفیا مگدالن هسنبرگ. اسم کوچک
دال برگرفته از اسم رولد آموندسن، به اولین
نروژی‌ایی که توانسته بود به قطب جنوب برود
آن‌هم فقط چهار سال قبل از تولد رولد دال.
زندگی قهرمانانه‌ای را شروع کرده بود اما با مرگ
غم‌انگیز خواهر بزرگترش، استری و پدرش ضربه

سختی بر او وارد شد و پژمرده گشت.

مادرش بهترین‌ها را برای او می‌خواست به همین دلیل او را به یک مدرسه شبانه‌روزی در خیابان پیترز شهر وستون سوپرمار (شهری در انگلستان) فرستاد. پس در سال ۱۹۲۹ به ریپتون رفت، جایی که بعد از اتفاقات عجیب و به یادماندنی‌ای را برای او رقم زد. دال رمزی در ریپتون به یک‌بار شکلات دعوت شد. شرط آن روز در تمام طول زندگی‌اش با او بود، به گونه‌ای که داستان چارلی و کارخانه شکلات‌سازی الهام‌گرفته از آن خاطره می‌باشد. روزهای مدرسه را با خوش‌حالی به پایان رساند. دال عاشق و شیفته سفر بود. به طوری که ابتدا به کانادا و بعد به شرق آفریقا، جایی که برای یک شرکت نفت کار می‌کرد، سفر کرد و تا وقوع جنگ جهانی دوم در همان‌جا ماند. با وقوع جنگ در سن بیست‌وسه سالگی و به‌طور داوطلبانه به نیروی هوایی سلطنتی پیوست.

در سپتامبر ۱۹۴۰، دال از ناحیه سر به‌شدت

صدمه دید. بینی و قسمت پشتی سرش موقع سقوط در بیابان‌های غربی آسیب دید. بعد از شش ماه در اسکندریه (شهری در مصر) که زخم‌هایش بهبود یافت، دوباره به جنگ بازگشت و در جنگ آتن (پایتخت یونان) شرکت کرد.

در سال ۱۹۵۲ رولد دال با یک بازیگر آمریکایی به نام پاتریسیا نیل ازدواج کرد و صاحب پنج فرزند از او شد اما آن‌ها بعد از سی سال زندگی مشترک از هم جدا شدند. آن‌ها با فیلیسیتی کراسلند ازدواج کرد، کسی که با اربومنت رولد دال خیریه کودکان عجیب و غریب رولد دال، حوزه رواند دال و مرکز داستان را تأسیس نمود.

در سال ۱۹۶۰ رولد دال با اختراع دریچه وایدال‌تیل، کمک به سزایی کرد. این قطعه با همکاری مهندس هیدرولیکی‌ای به نام استانی واید، رولد دال و یک جراح مغز و اعصاب به نام دکتر تیل تولید شد. این قطعه باعث می‌شد که دردهای شدید ناشی از آسیب‌های سر و مغز قابل تحمل

شود. دلیل اصلی اختراع این دریچه تصادف پسر دال در نیویورک بود که در اثر آن تصادف آسیب‌های شدیدی به مغز او وارد شده بود.

در پی انفجار ادبی رولد دال در سال ۱۹۶۱، جیمز و هلمری غول‌پیکر در ایالات متحده آمریکا به چاپ رسید. بعد از آن هم نوبت چارلی و کارخانه شکلات‌سازی بود. رولد فیلم‌نامه‌هایی را برای جیمز باند به نام فتیله در بار زندگی می‌کشد و چیتی چیتی بنگ بنگ را، با خمی‌های ایمان‌های بزرگسالش مثل بیوس بیوس نوشت. آثار روباه شگفت‌انگیز در سال ۱۹۷۰ به چاپ رسید، دقیقاً یک سال قبل از منتشر شدن فیلم ویلی وانکا و کارخانه شکلات‌سازی. در بقیه دهه هم شاهد منتشر شدن آثار کلاسیکی مانند دنی قهرمان جهان، تمساح غول‌پیکر، و اسوالد من، هستیم.

همچنین رولد دال موفقیت بزرگی در زمینه تلویزیون به دست آورد. داستان‌هایش را در شش قسمت برای برنامه آلفرد هیچکاک بازگو کرد که

هر کدام از داستان‌های مجموعه غیرمنتظره‌اش به صورت سریالی جداگانه در بریتانیا، در بازه زمانی ۱۹۷۹ تا ۱۹۸۰، ساخته شد. در اوایل سال ۱۹۸۰ کتاب‌هایی به نام سرزنش‌ها، غول بزرگ مهربان و جادوگرها را به چاپ رساند. به دنبال آن دو کتاب که برگرفته از زندگی خودش بود را، به نام‌های پسر در سال ۱۹۸۴ و تنها رفتن (سفر یک نفره) در سال ۱۹۸۶ به چاپ رساند. ماتیلتا در سال ۱۹۸۸ و کال تشپ هم در سال ۱۹۹۰ منتشر شد. سرآخر بعد از مرگش در سال ۱۹۹۱، مینیپین‌ها هم روانه بازار شد.

رولد دال در بیست و سه نوامبر سال ۱۹۹۰ و در سن هفتاد و چهار سالگی، درگذشت. او در کلیسای پاریس، در خیابان پتر و خیابان پائول دفن شد که آن کلیسا در روستای گریت میسندن (نام دیگر آن باآینگام شر می‌باشد) قرار دارد، جایی که موزه رولد دال و موزه داستان در آن واقع شده است که مأموریت خارق‌العاده‌ای را برای متحیر ساختن، به هیجان آوردن و الهام بخشیدن به کودکان و والدین آن‌ها، بر عهده دارد.